



ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ
ΝΟΜΙΣΜΑ



ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΝΕΟ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΟ ΤΩΝ 10 ΕΥΡΩ

www.nea-trapezogrammatia-euro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ θα αρχίσει να κυκλοφορεί στη ζώνη του ευρώ στις 23 Σεπτεμβρίου 2014.

Πρόκειται για το δεύτερο τραπεζογραμμάτιο της σειράς «Ευρώπη» στο οποίο θα ενσωματωθούν διάφορα νέα χαρακτηριστικά ασφαλείας, όπως συνέβη και με το νέο τραπεζογραμμάτιο των 5 ευρώ, με σκοπό να διατηρείται αμείωτη η εμπιστοσύνη των 334 εκατομμυρίων πολιτών της ζώνης του ευρώ στο νόμισμά τους.

Χαρακτηριστικό της νέας σειράς είναι μια προσωπογραφία της Ευρώπης –μορφής της ελληνικής μυθολογίας από την οποία προήλθε και το όνομα της ηπείρου μας– στο υδατογράφημα και στο ολόγραμμα. Η νέα σειρά, όπως και η πρώτη σειρά η οποία εισήχθη το 2002 και εξακολουθεί να βρίσκεται σε κυκλοφορία, απεικονίζει αρχιτεκτονικούς ρυθμούς από διαφορετικές ιστορικές περιόδους, καθώς και γέφυρες και έναν χάρτη της Ευρώπης, στοιχεία που στο σύνολό τους συμβολίζουν τον τρόπο με τον οποίο το νόμισμα ενώνει τους λαούς μεταξύ τους. Το ευρώ χρησιμοποιείται σήμερα σε 18 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σήμερα βρίσκονται σε κυκλοφορία περισσότερα από 15 δισεκατομμύρια τραπεζογραμμάτια με συνολική αξία που υπερβαίνει τα 900 εκατομμύρια ευρώ. Η διαδικασία αναβάθμισης των τραπεζογραμματίων, η οποία απαιτεί πολύ χρόνο και πολύ μεγάλη προσπάθεια, συνιστά σημαντικότητα επένδυση για τη διατήρηση της εμπιστοσύνης του κοινού στο νόμισμα. Προκειμένου τα τραπεζογραμμάτια να θωρακιστούν καλύτερα έναντι της παραχάραξης, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες επένδυσαν σε νέες τεχνολογίες, αποσκοπώντας στη βελτίωση της ανθεκτικότητας και, κατ' επέκταση, στην επιμήκυνση της διάρκειας ζωής τους, καθώς και στον εκσυγχρονισμό των χαρακτηριστικών ασφαλείας. Εκτός από την προσωπογραφία της Ευρώπης στο ολόγραμμα και στο υδατογράφημα, στα τραπεζογραμμάτια εμφανίζεται ένας αριθμός με βαθυπράσινο χρώμα, ο οποίος αλλάζει σε βαθύ μπλε όταν τα τραπεζογραμμάτια εξετάζονται υπό γωνία.

Το Ευρωσύστημα, το οποίο αποτελείται από την ΕΚΤ και τις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) της ζώνης του ευρώ, θα αναβαθμίσει σταδιακά όλα τα τραπεζογραμμάτια ευρώ. Το πρώτο τραπεζογραμμάτιο της νέας σειράς –το τραπεζογραμμάτιο των 5 ευρώ– τέθηκε σε κυκλοφορία στις 2 Μαΐου 2013. Το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ θα παρουσιαστεί επισήμως στις εγκαταστάσεις της ΕΚΤ στις 13 Ιανουαρίου 2014 από τον Yves Mersch, μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΕΚΤ.

Αναλυτικότερα στοιχεία για όλα τα τραπεζογραμμάτια ευρώ είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα www.nea-trapezogrammatia-euro.eu. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με τα γραφεία Τύπου της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ του Ευρωσυστήματος.



ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩ

Στα νέα τραπεζογραμμάτια ευρώ έχουν ενσωματωθεί ενισχυμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας για την ανάπτυξη των οποίων αξιοποιήθηκε η τεχνολογική πρόοδος στον τομέα της παραγωγής και της ασφάλειας τραπεζογραμμάτων. Η νέα σειρά τραπεζογραμμάτων ονομάζεται «Ευρώπη» επειδή χαρακτηριστικό της είναι μια προσωπογραφία της Ευρώπης –μορφής της ελληνικής μυθολογίας από την οποία προήλθε το όνομα της ηπείρου μας– στο υδατογράφημα και στο ολόγραμμα.

Η εισαγωγή του νέου τραπεζογραμματίου των 10 ευρώ στις 23 Σεπτεμβρίου 2014 γίνεται στο πλαίσιο μιας συνεχιζόμενης προσπάθειας για περαιτέρω ενίσχυση της ασφάλειας των τραπεζογραμμάτων ευρώ. Καθήκον των κεντρικών τραπεζών του Ευρωσυστήματος είναι να διαφυλάσσουν την ακεραιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ με την τακτική αναβάθμιση και βελτίωση των χαρακτηριστικών ασφαλείας τους. Τα τραπεζογραμμάτια των μικρότερων ονομαστικών αξιών της σειράς «Ευρώπη» θα είναι ανθεκτικότερα χάρη στην ειδική προστατευτική επιστροφή που διαθέτουν. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα χρειάζεται να αντικαθίστανται τόσο συχνά, με αποτέλεσμα τον περιορισμό του κόστους και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Τα τραπεζογραμμάτια της νέας σειράς τίθενται σε κυκλοφορία σταδιακά και κατά αύξουσα ονομαστική αξία, δηλαδή το τραπεζογραμμάτιο των 20 ευρώ θα διαδεχθεί το τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ. Οι ονομαστικές αξίες της σειράς «Ευρώπη» παραμένουν ίδιες με εκείνες της πρώτης σειράς: 5, 10, 20, 50, 100, 200 και 500 ευρώ.

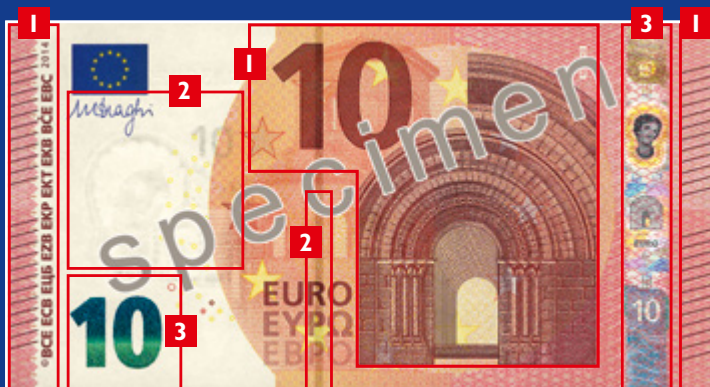


Τα νέα τραπεζογραμμάτια ευρώ θα διατηρήσουν τα σχέδια της πρώτης σειράς με θέμα «Εποχές και ρυθμοί» και θα έχουν τα ίδια κυρίαρχα χρώματα. Θα έχουν όμως τροποποιηθεί ελαφρώς προκειμένου να ενσωματώσουν τα ενισχυμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας. Έτσι, θα διακρίνονται ευκολότερα από τα τραπεζογραμμάτια της πρώτης σειράς. Ένας ανεξάρτητος σχεδιαστής τραπεζογραμμάτων από το Βερολίνο, ο Reinhold Gerstetter, επιλέχθηκε για να ανανεώσει το σχέδιο των τραπεζογραμμάτων ευρώ. Στο νέο σχέδιο λαμβάνονται πλέον υπόψη οι διαδοχικές διευρύνσεις της ΕΕ από το 2002 και μετά. Για παράδειγμα, στον χάρτη της Ευρώπης απεικονίζονται η Μάλτα και η Κύπρος, το όνομα του νομίσματος («ευρώ») αναγράφεται – πέραν των λατινικών και των ελληνικών στοιχείων – και με κυριλλικά στοιχεία, ενώ τα αρχικά της ΕΚΤ εμφανίζονται σε εννέα, και όχι πια σε πέντε, γλωσσικές παραλλαγές.

ΤΟ ΝΕΟ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΟ ΤΩΝ 10 ΕΥΡΩ

Είναι εύκολο να εντοπίσετε τα νέα χαρακτηριστικά ασφαλείας της σειράς «Ευρώπη» πάνω στο τραπεζογραμμάτιο.

Σειρά «Ευρώπη», 10 ευρώ, πρόσθια όψη

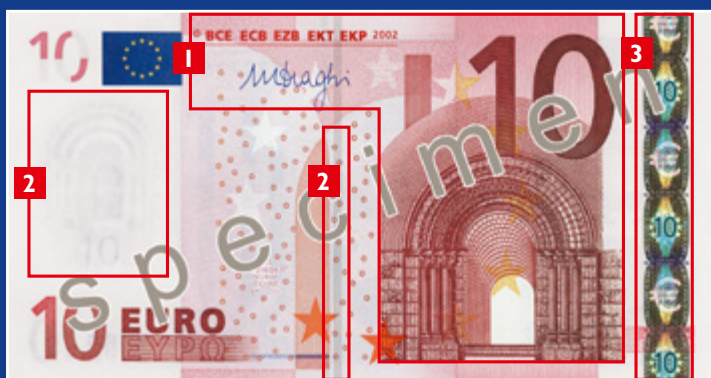


Σειρά «Ευρώπη», 10 ευρώ, οπίσθια όψη



ΤΟ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΟ ΤΩΝ 10 ΕΥΡΩ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ

Πρώτη σειρά, 10 ευρώ, πρόσθια όψη



Πρώτη σειρά, 10 ευρώ, οπίσθια όψη



Για τους χρήστες οι οποίοι επιθυμούν την αναπαραγωγή εικόνων των τραπεζογραμμάτων ευρώ για νόμιμους σκοπούς η ΕΚΤ έχει παραγάγει ψηφιακές εικόνες (300 dpi, μορφή TIFF με την ένδειξη «Specimen»), στις οποίες το σύστημα CDS¹ είναι απενεργοποιημένο. Προκειμένου οι χρήστες να αποκτήσουν τέτοιες εικόνες, θα πρέπει να τις προορίζουν για επαγγελματική χρήση, να διαθέτουν προσωπικό υπολογιστή ή λογισμικό ψηφιακής απεικόνισης με ενσωματωμένο το σύστημα CDS και να υπογράψουν δήλωση εμπιστευτικότητας, την οποία μπορούν να ζητήσουν αποστέλλοντας e-mail στη διεύθυνση info@ecb.europa.eu.

ΕΥΚΟΛΗ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΤΗΣ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ

Όπως ίσχυε και για την πρώτη σειρά τραπεζογραμμάτων ευρώ, η γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων της σειράς «Ευρώπη» εξακριβώνεται εύκολα με τη μέθοδο των τριών ελέγχων (έλεγχος με την αφή, οπτικός έλεγχος και εξέταση υπό γωνία). Δεν είναι απαραίτητη η χρήση ειδικού εξοπλισμού. Είναι εύκολο να αναγνωρίσει κανείς τα νέα χαρακτηριστικά ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω.

1 ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΦΗ

Υφή του χαρτιού – Ψηλαφίστε το χαρτί του τραπεζογραμμάτιου. Είναι κολλαριστό.

Ανάγλυφη εκτύπωση – Ανάγλυφο δημιουργείται στην κεντρική εικόνα, στα τυπογραφικά στοιχεία και στον μεγάλο αριθμό της αξίας του τραπεζογραμμάτιου.

> Το νέο χαρακτηριστικό

Μικρές ανάγλυφες γραμμές γίνονται αισθητές με την αφή στην αριστερή και τη δεξιά άκρη.



2 ΟΠΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Υδατογράφημα – Κοιτάξτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως. Εμφανίζονται μια αμυδρή εικόνα που δείχνει τον αριθμό της αξίας του τραπεζογραμμάτιου και ένα παράθυρο.

> Το νέο χαρακτηριστικό – Υδατογράφημα με προσωπογραφία

Εμφανίζεται μια προσωπογραφία της Ευρώπης.



Ταινία ασφαλείας – Κοιτάξτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως. Η ταινία ασφαλείας εμφανίζεται ως σκούρα γραμμή και η αξία του τραπεζογραμμάτιου διακρίνεται με μικροσκοπικά λευκά τυπογραφικά στοιχεία.

> Το νέο χαρακτηριστικό

Πάνω στην ταινία ασφαλείας διακρίνεται το σύμβολο του ευρώ (€).



3 ΕΞΕΤΑΣΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ

Ολόγραμμα – Παρατηρήστε το τραπεζογραμμάτιο υπό γωνία. Στη λωρίδα ασημί χρώματος στα δεξιά διακρίνεται η αξία του τραπεζογραμμάτιου και το σύμβολο του ευρώ (€).

> Το νέο χαρακτηριστικό – Ολόγραμμα με προσωπογραφία

Εμφανίζονται μια προσωπογραφία της Ευρώπης και ένα παράθυρο.

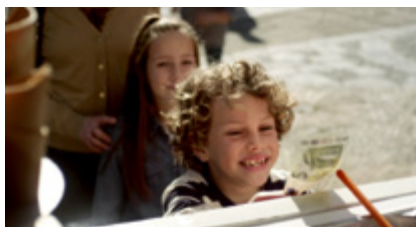


> Το νέο χαρακτηριστικό – Αριθμός με βαθυπράσινο χρώμα

Παρατηρήστε το τραπεζογραμμάτιο υπό γωνία. Στον γυαλιστερό αριθμό στην κάτω αριστερή γωνία δημιουργείται μια αίσθηση κίνησης του φωτός από πάνω προς τα κάτω και αντίστροφα. Επίσης, ο αριθμός αλλάζει χρώμα από βαθυπράσινο σε βαθύ μπλε.



ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩ



Τα νέα χαρακτηριστικά ασφαλείας θα είναι αποτελεσματικά μόνον αν το κοινό μπορεί να τα αναγνωρίζει εύκολα. Προς αυτό τον σκοπό, το Ευρωσύστημα θα διεξαγάγει εκστρατεία ενημέρωσης σχετικά με τη σειρά «Ευρώπη» σε όλες τις χώρες της ζώνης του ευρώ το 2014.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο www.nea-trapezogrammatia-euro.eu



> Χρονοδιάγραμμα εισαγωγής του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ:

26 Νοεμβρίου 2013	Έναρξη του Προγράμματος Συνεργασίας, το οποίο απευθύνεται σε κατασκευαστές μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων και λοιπούς προμηθευτές μηχανημάτων.
16 Δεκεμβρίου 2013	Οι επισκέπτες του δικτυακού τόπου για τα τραπεζογραμμάτια ευρώ έχουν τη δυνατότητα να παίξουν και να ανακαλύψουν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ.
13 Ιανουαρίου 2014	Επίσημη παρουσίαση του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ στις εγκαταστάσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας στη Φρανκφούρτη, ενημέρωση του δικτυακού τόπου για τα τραπεζογραμμάτια ευρώ, του παιχνιδιού Euro Cash Academy και άλλων σχετικών εφαρμογών.
15 Ιανουαρίου – 31 Μαρτίου 2014	Έκθεση για το ευρώ στο Saarbrücken, κοντά στα γαλλογερμανικά σύνορα, όπου το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ θα εκτεθεί για πρώτη φορά στο κοινό.
Απρίλιος 2014	Οι εθνικές κεντρικές τράπεζες θα αποστείλουν εκδόσεις για το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ σε εμπορικές τράπεζες, αστυνομικές αρχές, εμπορικά επιμελητήρια, επαγγελματικές ενώσεις, κ.λπ.
Ιούνιος 2014	Ενημερωτικά φυλλάδια σχετικά με το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ θα αποσταλούν σε 3 εκατομμύρια σημεία πώλησης εντός της ζώνης του ευρώ. Τα φυλλάδια αυτά θα περιέχουν υπενθύμιση για την ανάγκη προσαρμογής των μηχανημάτων και των συσκευών.
1 Σεπτεμβρίου 2014	Παρουσιάζεται για πρώτη φορά στο κανάλι της ΕΚΤ στο You Tube βίντεο που δείχνει πώς ελέγχεται η γνησιότητα του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ.
23 Σεπτεμβρίου 2014	Έναρξη κυκλοφορίας του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ.

Η ΣΕΙΡΑ «ΕΥΡΩΠΗ»

> Η Ευρώπη σε πρώτο πλάνο

Οι προσωπογραφίες χρησιμοποιούνται κατά παράδοση σε τραπεζογραμμάτια ανά τον κόσμο και, σύμφωνα με σχετικές έρευνες, οι άνθρωποι συνήθως αναγνωρίζουν πρόσωπα χωρίς μεγάλη δυσκολία. Το Ευρωσύστημα επέλεξε να χρησιμοποιήσει μια προσωπογραφία της Ευρώπης στο υδατογράφημα και στο ολόγραμμα των νέων τραπεζογραμμάτων ευρώ. Η Ευρώπη είναι μια μορφή της ελληνικής μυθολογίας. Η προσωπογραφία προέρχεται από ένα αγγείο ηλικίας άνω των 2.000 ετών, το οποίο ανακαλύφθηκε στη νότια Ιταλία και ανήκει στη συλλογή του Λούβρου στο Παρίσι. Επιλέχθηκε με κριτήριο τον σαφή συσχετισμό της με την ευρωπαϊκή ήπειρο, ενώ προσθέτει και ένα ανθρώπινο στοιχείο στα τραπεζογραμμάτια.



> Βασικά σημεία:

- > Τα νέα τραπεζογραμμάτια ευρώ θα τεθούν σε κυκλοφορία σταδιακά στη διάρκεια αρκετών ετών και κατά αύξουσα ονομαστική αξία. Το τραπεζογραμμάτιο των 5 ευρώ άρχισε να κυκλοφορεί το 2013, ενώ τον Σεπτέμβριο του 2014 θα ακολουθήσει το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ. Οι ονομαστικές αξίες παραμένουν ίδιες: 5, 10, 20, 50, 100, 200 και 500 ευρώ.
- > Ο ακριβής χρόνος έκδοσης των άλλων ονομαστικών αξιών θα καθοριστεί και θα ανακοινωθεί στο κοινό και στους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά σε μεταγενέστερο στάδιο.
- > Οι κατασκευαστές μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων και οι λοιποί προμηθευτές μηχανημάτων συμμετείχαν στην ανάπτυξη της σειράς «Ευρώπη» ώστε να μπορέσουν να προετοιμαστούν για την εισαγωγή των νέων τραπεζογραμμάτων.
- > Η νέα σειρά θα περιλαμβάνει νέα και ενισχυμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας τα οποία θα προσφέρουν καλύτερη προστασία από την παραχάραξη.
- > Προκειμένου να εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα, τα τραπεζογραμμάτια των 10 ευρώ της πρώτης σειράς θα εκδίδονται για αρκετούς μήνες παράλληλα με τα νέα τραπεζογραμμάτια των 10 ευρώ. Σε κάθε περίπτωση, για κάθε ονομαστική αξία, τα τραπεζογραμμάτια και των δύο σειρών θα εξακολουθούν να κυκλοφορούν παράλληλα ως νόμιμο χρήμα, για όσο διάστημα τα τραπεζογραμμάτια της πρώτης σειράς παραμένουν κατάλληλα προς κυκλοφορία.
- > Η ημερομηνία κατά την οποία τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της πρώτης σειράς θα πάψουν να αποτελούν νόμιμο χρήμα θα ανακοινωθεί εγκαίρως. Ωστόσο, τα τραπεζογραμμάτια της πρώτης σειράς θα διατηρήσουν την αξία τους επ' αόριστον: θα μπορούν να ανταλλάσσονται ανά πάσα στιγμή στις ΕθνΚΤ του Ευρωσυστήματος.

> Κατάλληλα για τα άτομα με προβλήματα όρασης

Η συνεργασία με άτομα με προβλήματα όρασης κατά τη φάση σχεδιασμού της σειράς «Ευρώπη» είχε ως αποτέλεσμα να ενσωματωθούν στα τραπεζογραμμάτια χαρακτηριστικά που επιτρέπουν στα εν λόγω άτομα να χειρίζονται τα τραπεζογραμμάτια με αυτοπεποίθηση. Όσο μεγαλύτερη είναι η αξία του τραπεζογραμματίου, τόσο μεγαλύτερο είναι και το τραπεζογραμμάτιο, έτσι ώστε οι τυφλοί να μπορούν να τακτοποιούν ευκολότερα τα τραπεζογραμμάτια στο πορτοφόλι τους. Επιπλέον, προς μεγαλύτερη διευκόλυνσή τους, στις άκρες των τραπεζογραμμάτων της σειράς «Ευρώπη» έχουν ενσωματωθεί μικρές ανάγλυφες γραμμές. Στα τραπεζογραμμάτια της νέας σειράς αναγράφεται με μεγάλους και έντονους χαρακτήρες ο αριθμός της αξίας τους, ενώ στην πρόσθια όψη τους υπάρχει ανάγλυφη εκτύπωση που γίνεται εύκολα αισθητή στην αφή. Τα κυρίαρχα χρώματα των τραπεζογραμμάτων της πρώτης σειράς πρόκειται να διατηρηθούν και στη σειρά «Ευρώπη», έτσι ώστε να διακρίνονται ευκολότερα μεταξύ τους οι επιμέρους ονομαστικές αξίες.

ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΧΑΡΑΞΗΣ

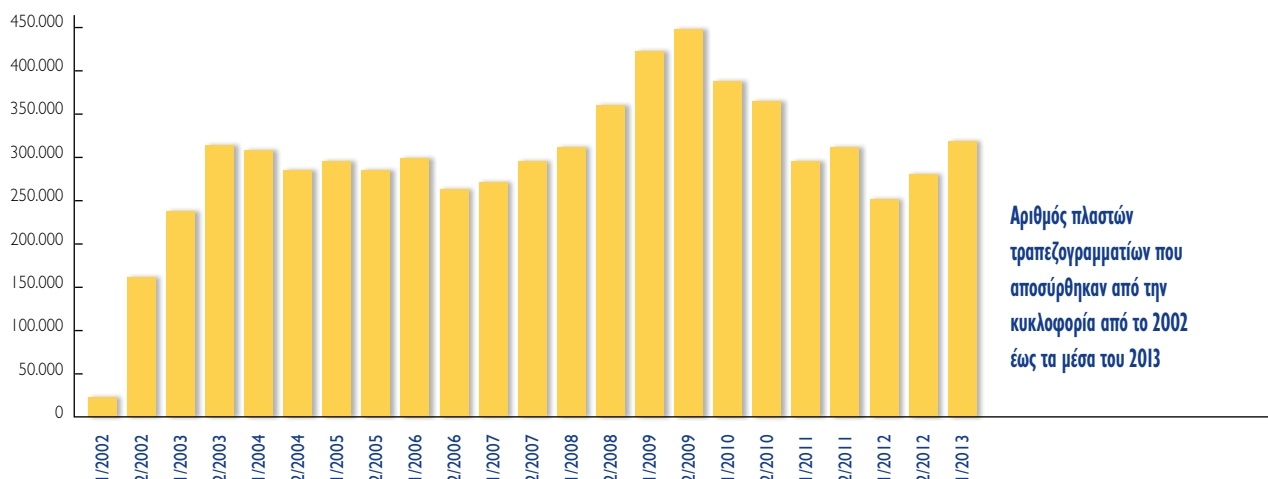
> Αποτελεσματική καταπολέμηση της παραχάραξης

Το Ευρωσύστημα καταβάλλει σημαντικές προσπάθειες προκειμένου να διασφαλίσει ότι το κοινό και οι φορείς που κατ' επάγγελμα διαχειρίζονται μετρητά είναι σωστά ενημερωμένοι για το πώς να αναγνωρίζουν ένα πλαστό τραπεζογραμμάτιο. Επίσης, διασφαλίζει ότι τα μηχανήματα διαχείρισης και επεξεργασίας τραπεζογραμματίων μπορούν να εντοπίζουν και να αποσύρουν από την κυκλοφορία τα πλαστά τραπεζογραμμάτια κατά τρόπο αξιόπιστο.

Το πρώτο εξάμηνο του 2013 αποσύρθηκαν από την κυκλοφορία 317.000 πλαστά τραπεζογραμμάτια ευρώ συνολικά. Σε σύγκριση με τον αριθμό γνήσιων τραπεζογραμματίων ευρώ σε κυκλοφορία κατά την ίδια περίοδο (15,1 δισεκατομμύρια), η αναλογία των πλαστών εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλή.

Έστω και αν ο σημερινός αριθμός πλαστών τραπεζογραμματίων δεν αποτελεί απειλή, η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ, όπως και άλλες κεντρικές τράπεζες, οφείλουν να βρίσκονται σε επιφυλακή και να μεριμνούν για την όσο το δυνατόν καλύτερη θωράκιση των τραπεζογραμματίων τους έναντι της παραχάραξης.

Η ΕΚΤ συνεργάζεται επίσης στενά με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η οποία είναι αρμόδια για την παροχή πληροφοριών σχετικά με την κιβδηλεία κερμάτων ευρώ) καθώς και με τις εθνικές αστυνομικές αρχές, την Europol και την Interpol. Ένας άλλος τρόπος άμυνας έναντι της παραχάραξης είναι να διασφαλίζεται η σωστή ενημέρωση του κοινού σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας.



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

Σύντομα μετά την εισαγωγή του νέου τραπεζογραμμάτιου των 5 ευρώ υπήρξαν στον Τύπο δημοσιεύματα σχετικά με τη μη αποδοχή του τραπεζογραμμάτιου αυτού από μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων, μηχανήματα αυτόματης πώλησης και άλλες συσκευές εξακρίβωσης της γνησιότητας τραπεζογραμμάτων. Στη διάρκεια σεμιναρίου του Ευρωσυστήματος, που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 26 Νοεμβρίου 2013, ανακοινώθηκε η έναρξη Προγράμματος Συνεργασίας με σκοπό την εκτενέστερη διάδοση πληροφοριών προς όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς και τη διασφάλιση της έγκαιρης προσαρμογής των μηχανημάτων και συσκευών στη ζώνη του ευρώ.

Το Πρόγραμμα παρέχει στους κατασκευαστές μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων και τους λοιπούς προμηθευτές μηχανημάτων, καθώς και σε πελάτες και χρήστες, ένα ευρύ φάσμα εκπαιδευτικών εργαλείων και άλλου υλικού που είναι ως επί το πλείστον διαθέσιμα στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο του Προγράμματος Συνεργασίας η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες ειδικότερα:

- θα διαβουλευθούν εκτενώς όσον αφορά την ανάγκη προσαρμογής των μηχανημάτων επεξεργασίας μετρητών και των συσκευών εξακρίβωσης της γνησιότητας στα νέα τραπεζογραμμάτια,
- θα οργανώσουν σειρά εκδηλώσεων και δραστηριοτήτων που θα προετοιμάσουν το έδαφος για την εισαγωγή του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ,
- θα καταστήσουν διαθέσιμα ψηφιακά, οπτικοακουστικά και έντυπα μέσα σχετικά με τα νέα τραπεζογραμμάτια σε 22 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να συνδράμουν τους συνεργάτες στην επικοινωνία τους με τις ομάδες στις οποίες αυτοί απευθύνονται.



Στο πλαίσιο του προγράμματος, οι συνεργάτες θα διασφαλίζουν ότι ο εξοπλισμός τους θα δέχεται τα τραπεζογραμμάτια της νέας σειράς «Ευρώπη» αμέσως μόλις αυτά εκδοθούν, ανάλογα με την περίπτωση. Οι κατασκευαστές μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων και οι προμηθευτές μηχανημάτων και εξοπλισμού αναμένεται ότι θα αρχίσουν να διανέμουν ενημερωτικά φυλλάδια και να προετοιμάζονται για την προσαρμογή όσο το δυνατόν νωρίτερα.

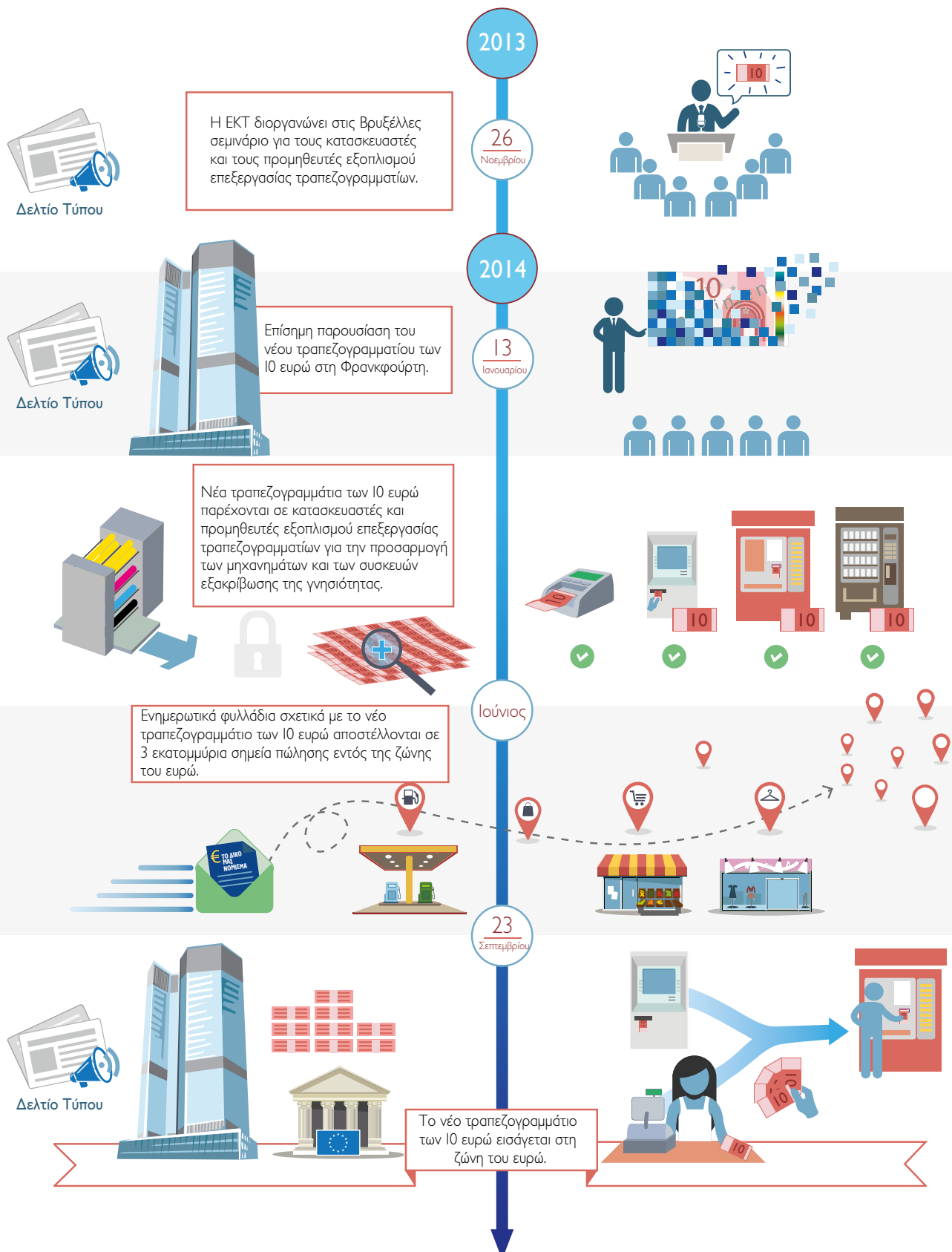
Οι χρήστες μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων και συσκευών εξακρίβωσης της γνησιότητας καλούνται να επικοινωνήσουν με τους αντίστοιχους προμηθευτές ή κατασκευαστές προκειμένου να αρχίσουν να προετοιμάζονται για την προσαρμογή. Εφόσον σχεδιάζουν να αγοράσουν τέτοιο μηχανήμα ή συσκευή, θα πρέπει να ερωτήσουν τους προμηθευτές αν είναι δυνατή η προσαρμογή τους ώστε να δέχονται τα νέα τραπεζογραμμάτια.

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος θα συνεργαστούν στενά με τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες τους και με άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, προκειμένου να τους βοηθήσουν να προετοιμαστούν για την εισαγωγή των νέων τραπεζογραμμάτων.

Ειδικότερα, μετά την επίσημη παρουσίαση του νέου τραπεζογραμμάτιου των 10 ευρώ, θα παρέχουν προσωρινά νέα τραπεζογραμμάτια σε συνεργάτες και λοιπούς φορείς, για σκοπούς διεξαγωγής ελέγχων και προσαρμογής των μηχανημάτων και συσκευών εκτός των εγκαταστάσεων των εθνικών κεντρικών τραπεζών.

Κατάλογοι των συσκευών εξακρίβωσης της γνησιότητας και των μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων που έχουν ελεγχθεί από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος και έχουν προσαρμοστεί για να δέχονται το νέο τραπεζογραμμάτιο των 5 ευρώ είναι διαθέσιμοι στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (<http://www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/devices/html/results.el.html>). Στον ίδιο δικτυακό τόπο θα δημοσιευθούν το 2014 παρόμοιοι κατάλογοι για το νέο τραπεζογραμμάτιο των 10 ευρώ, μετά την ολοκλήρωση των σχετικών ελέγχων των μηχανημάτων και συσκευών από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ



ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΥΠΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSYSTEM

European Central Bank | Directorate General Communications and Language Services | Kaiserstrasse 29 | 60311 Frankfurt am Main | Germany
Tel.: +49 69 1344 7455 | Fax: +49 69 1344 7401 | E-mail: info@ecb.europa.eu | www.new-euro-banknotes.eu | www.euro.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Paola Ansuini
Responsabile della Comunicazione
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampab@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Mārtiņš Grāvis
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīgā
LV-1050
Tālrunis: +371 670 22 349
E-pasts: presesdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



Public relations
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlini għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Richard Brander
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brander@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi / www.finlandsbank.fi

www.nea-trapezogrammatia-euro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА	BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE	EUROPESE CENTRALE BANK
BANCO CENTRAL EUROPEO	AN BANC CEANNAIS EORPACH	EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA	EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA	BANCO CENTRAL EUROPEU
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK	BANCA CENTRALE EUROPEA	BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK	EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA	EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EUROPA KESK PANK	EUROPOS CENTRINIS BANKAS	EVROPSKA CENTRALNA BANKA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ	EURÓPAI KÖZPONTI BANK	EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEAN CENTRAL BANK	BANK ČENTRALI EWROPEW	EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM